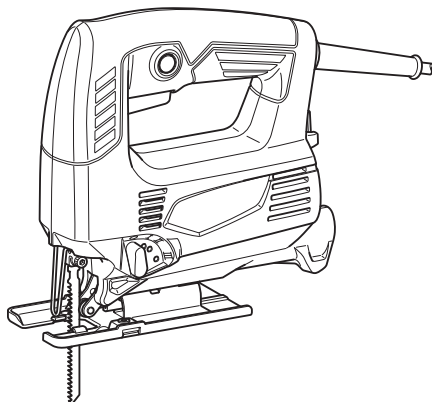
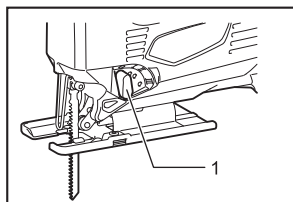
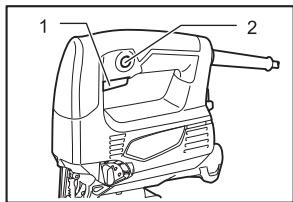


MT431

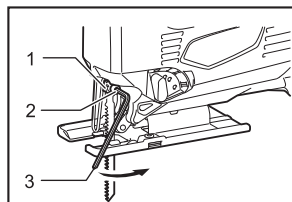




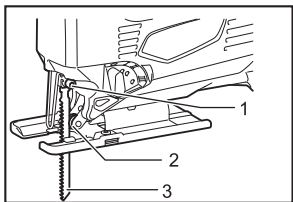
1 011278



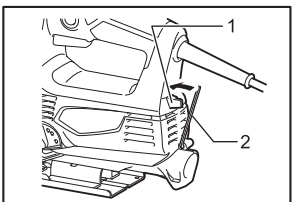
2 011279



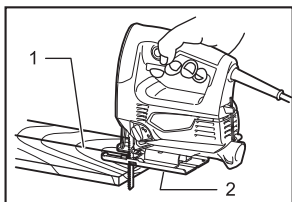
3 011280



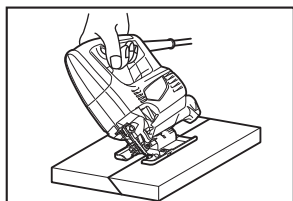
4 011281



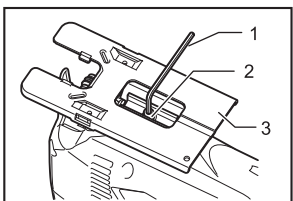
5 011282



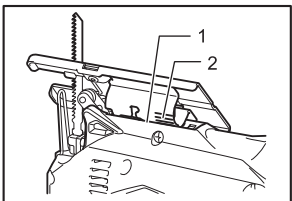
6 011283



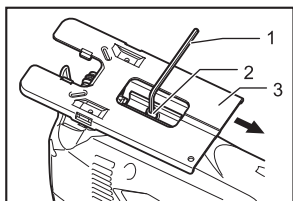
7 011284



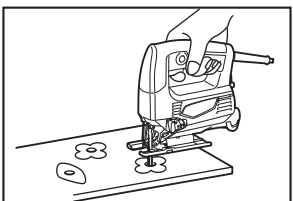
8 011285



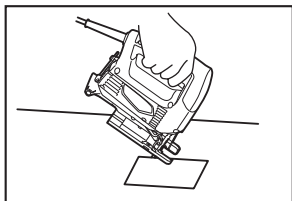
9 011286



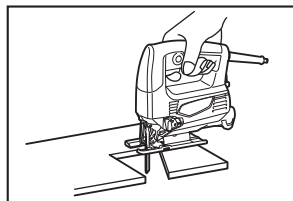
10 011287



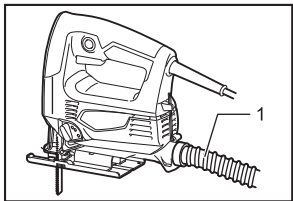
11 011288



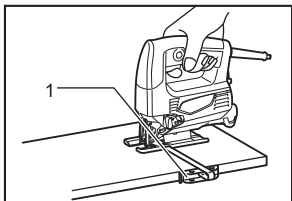
12 011289



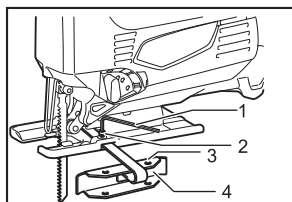
13 011290



14 011291

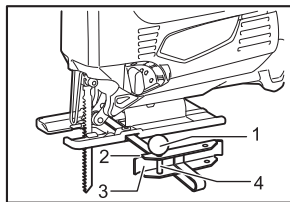


15 011292



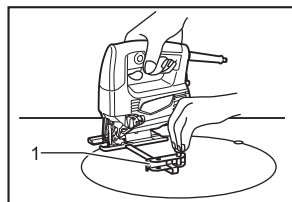
16

011293



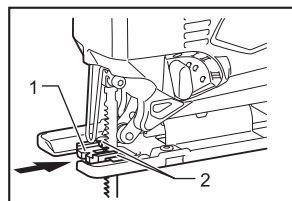
17

011294



18

011295



19

011296

СРПСКИ (Оригинално упутство за употребу)

Саставни делови

1-1. Полука за промену начина тестерисања	8-3. Основа	17-1. Дугме са навојем
2-1. Окидач за укључивање	9-1. Ивица	17-2. Гранична водилица
2-2. Тастер за блокирање	9-2. Подела на степене	17-3. Регулатор против расцепкавања (паралелни граничник)
3-1. Држач сечива	10-1. Имбус кључ	17-4. Клин
3-2. Заворањ	10-2. Заворањ	18-1. Регулатор против расцепкавања (паралелни граничник)
3-3. Имбус кључ	10-3. Основа	19-1. Штитник од расцепкавања
4-1. Заворањ	14-1. Црево	19-2. Избочина
4-2. Ваљак	15-1. Регулатор против расцепкавања (паралелни граничник)	
4-3. Трака тестере	16-1. Имбус кључ	
5-1. Копча	16-2. Заворањ	
5-2. Имбус кључ	16-3. Гранична водилица	
6-1. Линија сечења	16-4. Регулатор против расцепкавања (паралелни граничник)	
6-2. Основа		
8-1. Имбус кључ		
8-2. Заворањ		

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел		MT431
Дужина хода		18 mm
Тип сечива		Тип В
Макс. капацитет сечења	Дрво	65 mm
	У меки челик	6 mm
Ходова у минуту (min^{-1})		0 - 3.100
Укупна дужина		214 mm
Нето тежина		1,9 kg
Сигурносни разред		II / II

- На основу нашег напредног истраживања и развоја, задржавамо право на измене горе наведених података без претходне најаве.
- Технички подаци могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према ЕРТА поступку 01/2003

ENE019-1

ENG905-1

Намена

Алат је намењен за тестерисање дрвета, пластике и метала. Због мноштва додатног прибора и листова тестере, овај алат може да се користи за многе радове и веома је погодан за криве и кружне резове.

ENF002-1

Мрежно напајање

Уређај сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног напона који одговара подацима с натписне плочице. На основу двоструке изолације према европском стандарду, алат такође сме да се прикључи и на мрежне утичнице без заштитног уземљења.

Бука

Типична А-вредност нивоа јачине звука одређена према смерници EN60745:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 82 dB (A)

Ниво јачине звука (L_{WA}): 93 dB (A)

Одступање (K): 3 dB (A)

Носите заштиту за уши

ENG900-1

Вибрације

Укупна вредност вибрација (трокоординатни векторски збир) одређена према смерници EN60745:

Начин рада: сечење дасака
Емисија вибрација ($a_{h,CW}$) : 8,0 m/s²
Одступање (K): 1,5 m/s²

Начин рада: сечење металног лима
Емисија вибрација ($a_{h,CM}$) : 5,0 m/s²
Одступање (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Декларисана вредност емисије вибрација измерена је у складу са стандардним начином тестирања и може се користити за поређење једног алата са другим.
- Декларисана вредност емисије вибрација може да се користи и за прелиминарну процену изложености.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Емисија вибрација током ефективне употребе електричног алата може да се разликује од декларисане вредности емисије, зависно од начина на који се алат користи.
- Водите рачуна да утврдите сигурносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узевши у обзир све фазе радног циклуса, као што су време кад је алат искључен и када ради у празном ходу, као и време потребно за активирање окидача).

ENH101-14

Само за европске државе

ЕУ Изјава о усаглашености

Ми, Makita Corporation, као одговорни произвођач, изјављујемо да је следећа Макита машина:

Ознака машине:

Убудна тестера

Број модела/ Тип: MT431

произведена серијски и

Усклађена са следећим европским смерницама:

2006/42/EC

И да је произведена у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима:

EN60745

Техничку документацију води наш овлашћени представник у Европи, а то је:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, MK15 8JD, England

11.11.2009.



000230

Томојасу Като
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

GEA010-1

Општа сигурносна упозорења за електрични алат

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Прочитајте и поштујте наведена упутства. Увек треба да се придржавате основних безбедносних упутстава, чиме могу да се спрече пожар, електрични удар и телесне повреде.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будућу употребу.

GEB016-3

СИГУРНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА УБУДНУ ТЕСТЕРУ

1. **Алат придржавајте само за изоловане површине ако постоји опасност да ударите у скривене електричне водове или кабл алата.** Приликом додира са водовима, под напоном се налазе сви неизоловани делови електричног алата, због чега корисник може да доживи струјни удар.
2. **Стегама или на други практичан начин причврстите и подуприте предмет обраде о стабилну платформу.** Ако држите предмет обраде руком или га ослањате о тело, он је нестабилан и то може довести до губитка контроле.
3. **Увек користите заштитне наочаре.** Обичне наочаре или наочаре за сунце НИСУ заштитне наочаре.
4. **Избегавајте сечење ексера.** Пре почетка рада прегледајте да ли у предмету обраде има ексера и извадите их.
5. **Не тестишите превелики предмет обраде.**
6. **Пре тестирања проверите да ли испод предмета обраде има довољно простора, да сечиво не би ударило у под, радну клупу итд.**
7. **Чврсто држите алат.**

8. Уверите се да сечиво не додирује предмет обраде пре укључивања прекидача.
9. Не приближавајте руке деловима који се окрећу.
10. Алат увек искључите пре него што га одложите. Алат треба да ради само ако га држите у рукама.
11. Пре вађења сечива из предмета обраде увек искључите алат и сачекајте да се сечиво потпуно заустави.
12. Сечиво или предмет обраде не додирујте одмах после завршетка рада, јер могу да буду врло врући и можете да се опечете.
13. Ако није неопходно, немојте остављати алат да ради у слободном ходу.
14. Неки материјали садрже хемикалије које могу да буду отровне. Водите рачуна да спречите удисање прашине и додир с кожом. Следите безбедносна упутства испоручиоца материјала.
15. Увек употребљавајте одговарајућу маску против прашине/респиратор за материјал и за посао који обављате.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

НЕ ДОЗВОЛИТЕ да се због опуштености или због тога што вам је производ постао познат (после дуготрајне употребе) строго не придржавате безбедносних одредби за овај производ. ЗЛОУПОТРЕБА или непридржавање сигурносних одредби записаних у овом упутству за употребу може да изазове озбиљне повреде.

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

⚠ ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек се уверите да је алат искључен, а утикач извучен из утичнице.

Избор начина тестерисања

Сл. 1

Овим алатом можете да тестерисате кружно или праволинијски (горе и доле). Кружним тестерисањем сечиво се гура унапред сваким замахом и знатно се повећава брзина тестерисања. Да бисте променили начин рада, само окрените полуку за промену начина рада у жељени положај за тестерисање. Помоћу

доње табеле изаберите одговарајући начин тестерисања.

Положај	Начин тестерисања	Примене
0	Праволинијско тестерисање	За тестерисање меког челика, нерђајућег челика и пластике. За чисте резове у дрво и шперплочу.
I	Тестерисање са малим кружним ходом	За тестерисање меког челика, алуминијума и тврдог дрвета.
II	Тестерисање са средњим кружним ходом	За тестерисање дрвета и шперплоче. За брзо резање у алуминијуму и меком челику.
III	Тестерисање са великим кружним ходом	За брзо резање у дрвету и шперплочи.

006582

Употреба прекидача

Сл. 2

⚠ ПАЖЊА:

- Пре прикључивања алата на електричну мрежу, проверите да ли се окидач правилно активира и да ли се враћа у положај "OFF" када га пустите.

Да бисте укључили алат, једноставно повуците окидач. Брзина алата повећава се повећавањем притиска на окидач. Да бисте искључили алат, отпустите окидач. За непрекидни рад, повуците окидач и утисните тастер за блокирање а затим отпустите окидач.

Да бисте ослободили алат из блокираног положаја, повуците окидач до краја а затим га пустите.

САСТАВЉАЊЕ

⚠ ПАЖЊА:

- Пре почетка рада увек проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.

Постављање или скидање листа тестере

Сл. 3

⚠ ПАЖЊА:

- Увек очистите све опилјке или стране предмете који се нахватају на сечиво и/или држач сечива. У супротном, сечиво неће бити довољно затегнуто,

што може довести до озбиљне повреде.

- Сечиво или предмет обраде не додирујте одмах после завршетка рада, јер могу да буду врло врући и можете да се опечете.
- Увек добро причврстите сечиво. Ако није довољно затегнуто, сечиво може да се сломи и да изазове озбиљну повреду.
- Користите само сечива типа В. Ако користите друга врста сечива, сечиво неће бити довољно затегнуто, што може довести до озбиљне повреде.

Да бисте поставили сечиво, имбус кључем одвртите заворањ на држачу сечива супротно од казаљке на сату.

Убаците сечиво у држач сечива докле год можете, тако да зупци сечива буду окренути према напред. Водите рачуна да задња ивица сечива уседне у ваљак. Затим затегните заворањ у смеру казаљке на сату да бисте причврстили сечиво.

Сл. 4

Да бисте скинули сечиво, примените поступак обрнутим редоследом.

НАПОМЕНА:

- Повремено подмажите ваљак.

Место за чување имбус кључа

Сл. 5

Када се не користи, чувајте имбус кључ како је показано на слици, да се не би изгубио.

КОРИШЋЕЊЕ

⚠ ПАЖЊА:

- Увек држите основу у равни са методом обраде. У супротном, сечиво може да се сломи и може да дође до озбиљне повреде.
- Приликом закривљеног сечења или континуалног помицања, напредујте алатом врло sporo. Ако вршите притисак на алат, површина за сечење може да се накриви и сечиво може да се сломи.

Сл. 6

Укључите алат тако да сечиво не додирује ниједан предмет и сачекајте да сечиво постигне пуну брзину. Затим ослоните основу равно о предмет обраде и благо померајте алат унапред дуж претходно означене линије резања.

Тестерисање укоса

Сл. 7

⚠ ПАЖЊА:

- Пре накривљавања основе, увек проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.
- Пре закошених резова, подигните поклопац за прашину до краја.

Са накривљеном основом, можете да режете под углом између 0° и 45° (лево или десно).

Сл. 8

Одвртите заворањ на полеђини основе имбус кључем. Померите основу тако да заворањ буде постављен у средиште крстастог реза у основи.

Сл. 9

Накривите алат до жељеног угла закошености. Ивица кућишта мотора означава угао закошености помоћу поделе на степене. Затим затегните заворањ да бисте причврстили основу.

Предњи равни резови

Сл. 10

Одвртите заворањ на полеђини алата имбус кључем и гурните основу до краја уназад. Затим затегните заворањ да бисте причврстили основу.

Урезивање

Можете да урезујете на начин А или на начин В.

А) Бушење почетне рупе

Сл. 11

За унутрашње урезивање без реза за вођење од ивице, претходно избушите почетну рупу пречника 12 mm или више. Ставите сечиво у ову рупу да бисте започели рез.

В) Упуштено тестерисање

Сл. 12

Не морате да бушите почетну рупу или да правите рез за вођење ако пажљиво учините следеће.

- (1) Накривите алат нагоре на предњу ивицу основе тако да врх сечива буде постављен тик изнад површине предмета обраде.
- (2) Извршите притисак на алат тако да се предња ивица основе не помера када укључите алат и благо и sporo спустите задњи крај алата.
- (3) Кад сечиво продре кроз предмет обраде, полако спустите основу алата на површину предмета обраде.
- (4) Довршите рез на уобичајени начин.

Завршна обрада ивица

Сл. 13

Да бисте уобличи́ли ивице или подесили њихову величину, радите сечивом благо дуж ивица реза.

Тестерисање метала

Увек употребљавајте одговарајуће расхладно средство (резно уље) када тести́шете метал. У супротном, сечиво ће се знатно истрошити. Уместо употребе расхладног средства, можете подмазати доњи део предмета обраде.

Изабацивање прашине

Сл. 14

Сечење може бити чистије ако повежете овај алат са Макита усисивачем. Црево усисивача убаците у отвор на задњем делу алата.

НАПОМЕНА:

- Када изводите закошене резове, није могуће изабацивање прашине.

Регулатор против расцепкавања (опциони прибор)

⚠ ПАЖЊА:

- Пре постављања или скидања прибора увек се уверите да је алат искључен, а утикач извучен из утичнице.

1. Пра́ви резови

Сл. 15

Када узастопно тести́шете предмете обраде ширине 160 mm или мање, употреба регулатора против расцепкавања омогућиће брзе, чисте, праве резове.

Сл. 16

Да бисте поставили регулатор против расцепкавања, убаците га у четвртасти отвор са бочне стране основе, тако да гранична водилица буде окренута надоле. Гурните регулатор против расцепкавања до положаја за жељену ширину тести́сања а затим затегните заворањ да бисте га причврстили.

2. Кру́жни резови

Сл. 17

Сл. 18

Када тести́шете кругове или криве пречника 170 mm или мање, поставите регулатор против расцепкавања на следећи начин.

Убаците регулатор против расцепкавања у четвртасти отвор са стране

основе алата тако да гранична водилица буде окренута нагоре. Убаците клин за кружно вођење кроз једну од две рупе на граничној водилици. Заврните дугме са навојем на клин да бисте га причврстили.

Сада гурните регулатор против расцепкавања до жељеног пречника тести́сања а затим затегните заворањ да бисте га причврстили. Затим померите основу до краја унапред.

НАПОМЕНА:

- Када тести́шете кругове или криве, увек користите сечива бр. В-17, В-18, В-26 или В-27.

Штитник од расцепкавања за челичну основу (опциони прибор)

Сл. 19

Штитник од расцепкавања можете да користите да бисте избегли расцепкавање током резања. Да бисте поставили штитник од расцепкавања, померите основу до краја унапред и убаците штитник између две избочине на основи.

НАПОМЕНА:

- Штитник од расцепкавања не може да се користи када тести́шете под нагибом.

ОДРЖАВАЊЕ

⚠ ПАЖЊА:

- Пре почетка радова на алату уверите се да је алат искључен а утикач извучен.
- Никада немојте да користите бензин, бензол, разређивач, алкохол и слично. Може да дође до губитка боје, деформисања или могу да настану пуко-тине.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, проверу угљених четкица, одржавање и подешавање препустите овлашћеном сервису за алат Макита, уз употребу оригиналних Макита резервних делова.

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884958-984

www.makita.com